



**SNAIGĖ**  
P R O F E S S I O N A L

ŠALDYTUVAS | REFRIGERATOR

**CC29SM**

**CC31SM**

Naudojimo instrukcija

Instruction for Use



GERBIAMIEJI,

Atidžiai perskaitykite naudojimosi instrukciją! Nepaisant instrukcijoje išvardintų nurodymų, išlieka galimybė susižeisti, sugadinti šaldymo įrenginį ir prarasti teisę į nemokamą garantinį aptarnavimą.

Gamintojas ir įrenginio pardavėjas neatsako už sužalojimus ir žalą, patirtą dėl netinkamo įrenginio pastatymo, paruošimo darbui ir naudojimo.

Saugokite naudojimosi instrukciją visą šaldymo įrenginio eksploatacijos laikotarpį. Parduodami įrenginį, perduokite naudojimosi instrukciją naujam įrenginio savininkui.

## Bendrieji duomenys:

Šaldymo įrenginys – vertikalus, laisvai pastatomas šaldytuvas (toliau – įrenginys), skirtas naudojimui namų ūkyje. Įrenginyje trumpai laiką saugomi švieži maisto produktai.

Įrenginys yra pažymėtas CE ženklu ir turi atitikties deklaraciją, kurią tikrina atsakingos rinkos priežiūros institucijos.



Gamintojas garantuoja patikimą įrenginio darbą, esant santykiniai oro drėgmei ne didesnei nei 70 procentų ir aplinkos temperatūrai:

- NUO +16 IKI +32 LAIPSNIŲ CELSIJAUS - klimato klasė **N**,
- NUO +16 IKI +38 LAIPSNIŲ CELSIJAUS - klimato klasė **ST**,
- NUO +16 IKI +43 LAIPSNIŲ CELSIJAUS - klimato klasė **T**.

## SAUGOS TAISYKLĖS

### Bendrieji saugos reikalavimai:

- ĮSPĖJIMAS! Neuždenkite įrenginio vėdinimo angų.
- ĮSPĖJIMAS! Įrenginio skyreliuose, skirtuose maistui laikyti, nenaudokite elektrinių prietaisų, jei tokio tipo prietaisų nerekomenduoja gamintojas.
- ĮSPĖJIMAS! Atitirpinimo procesui paspartinti nenaudokite jokių mechaninių įrankių ar ar kitų / cheminių priemonių, išskyrus rekomenduojamus gamintojo
- ĮSPĖJIMAS! Statydami įrenginį saugokite, kad nebūtų prispaustas ar pažeistas elektros tiekimo laidas.
- ĮSPĖJIMAS! Įsitikinkite, kad įrenginio elektros tiekimo laido kištukas neprispaustas galine įrenginio sienele ar kitaip nepažeistas. **PAŽEISTAS KIŠTUKAS GALI TAPTI GAISRO PRIEŽASTIMI!**
- ĮSPĖJIMAS! Už įrenginio nedėkite kelių nešiojamųjų lizdų blokų ar nešiojamųjų maitinimo šaltinių.
- ĮSPĖJIMAS! Nebenaudojamą įrenginį šalinkite pagal nacionalines taisykles.
- ĮSPĖJIMAS! Įrenginį naudokite tik maisto produktų šaldymui ir laikymui.

- ĮSPĖJIMAS! Įrenginys nėra skirtas sprogstamųjų medžiagų, pavyzdžiui, aerozolių su degiomis dujomis, laikymui. Draudžiama šalia įrenginio laikyti benzinaž ar kitus degius skysčius.



ĮSPĖJIMAS: gaisro / degių medžiagų pavojus. Nepažeiskite įrenginio šaldymo sistemos. Naudojamas šaltnešis R600a . Jei šaldymo sistema pažeista:

- nenaudokite atviros ugnies,
- venkite kibirkščiavimo – nejunkite / neišjunkite elektros ir apšvietimo prietaisų,
- nedelsiant išvėdinkite patalpą (patalpa turėtų būti bent 4 m<sup>3</sup> įrenginio su izobutanu / R600a atveju).



C-pentanas naudojamas kaip putodaris izoliacinėse putose; tai yra degios dujos.

### Reikalavimai dėl vaikų ir pažeidžiamų žmonių saugos:

- Neleiskite vaikams žaisti su įrenginiu, jį įjungti ar išjungti iš elektros lizdo. Neleiskite vaikams žaisti su įrenginio pakuotės dalimis. Įrenginys neskirtas naudotis vaikams iki 8 metų amžiaus ir jaunesniems, asmenims su susilpnėjusia atmintimi ar protiniais sugebėjimais, neturintiems patyrimo ar žinių, nebent, kaip naudotis įrenginiu, juos supažindino asmuo, atsakingas už jų saugumą.
- Neleisti vaikams įlipti arba užlipti ant įrenginio, kad jie neįstrigtų jame arba nesusižeistų nukritę nuo įrenginio.
- Vaikams nuo 3 iki 8 metų leidžiama dėti produktus į įrenginį ir juos išimti.

### Reikalavimai dėl įjungimo į elektros tinklą:

- Įrenginys turi būti jungiamas tik į **žemintą elektros tiekimo lizdą**. Žemintas elektros lizdas įrenginio įjungimui į elektros tinklą turi būti prieinamoje vietoje. Įrenginį būtina žeminti pagal galiojančius teisės aktus. Gamintojas atsisako bet kokios atsakomybės už galimą žalą asmenims ar daiktams, padarytą nesilaikant šio teisės aktų reikalavimo.
- Privaloma pakeisti pažeistą elektros tiekimo laidą tvarkingu, to paties tipo, kokį naudoja įrenginio gamintojas, elektros tiekimo laidu, kad būtų išvengta žalos sveikatai ir turtui.
- Pažeistą elektros tiekimo laidą gali keisti gamintojas arba jo techninės priežiūros meistras, arba atitinkamos kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Negalima naudoti adapterių, šakotuvų, dviejų gyslų ilgintuvų.
- Įrenginio pastatymo patalpoje esantis elektros energijos dažnis ir galingumas turi atitikti įrenginio duomenų etiketėje nurodytus parametrus.

- **DĖMESIO!** DRAUDŽIAMA NUIMTI ŠVIESOS DIODŲ (LED) ŠVIESTUVO GAUBTUVA! Jeigu įrenginyje įmontuotas šviesos diodų (LED) šviestuvus nešviečia, prašome kreiptis į serviso atstovą dėl jo pakeitimo. ŠVIESTUVĄ PAKEISTI GALI TIK SERVISO ATSTOVAS!

### Reikalavimai saugiam naudojimui:

- Draudžiama naudoti techniškai pažeistą įrenginį.
- Draudžiama perreguliuoti ar modifikuoti bet kokias įrenginio dalis. Labai svarbu nepažeisti kompresoriaus įduboje matomo kapiliarinio vamzdelio. Vamzdis negali būti sulenktas, ištiesintas ar suvyniotas. Jei vartotojas sugadins kapiliarinį vamzdelį, garantija negalios.

 TIK SERVISO ATSTOVAS GALI PAŠALINTI VISUS TECHNINIUS AR KONSTRUKCINIUS PAŽEIDIMUS.

- Išjungus įrenginį (valant, perstumiant į kitą vietą ir t.t.), jį vėl įjungti galima praėjus ne mažiau kaip **15 min.**, kad nebūtų pažeistas kompresorius.
- Kiekvieną kartą, kai atliekami įrenginio priežiūros darbai, būtina ištraukti kištuką iš tinklo lizdo. Norėdami išjungti įrenginį, **netraukite už elektros tiekimo laido**. Visada traukite tvirtai paėmę už elektros kištuko.
- Įrenginio negalima deginti.
- Nedėkite sunkių daiktų ant įrenginio.
- Nedėkite ant įrenginio jokių elektrinių prietaisų: mikrobangų krosnelių, plaukų džiovintuvų, lygintuvų, elektrinių virdulių ir kitų elektrinių prietaisų – priešingu atveju gali užsidegti įrenginio detalės.
- Nedėkite ant įrenginio indų su skysčiais, nestatykite gėlių vazose bei vazonėliuose.
- Nelipkite, nesėskite ant įrenginio, nesiremkite ir neleiskite to daryti vaikams.
- Įrenginiui valyti nenaudokite garų ir nepurškite vandeniu,
- Įrenginio nestatykite drėgnose patalpose, kuriose ant jo galėtų lengvai patekti vandens.

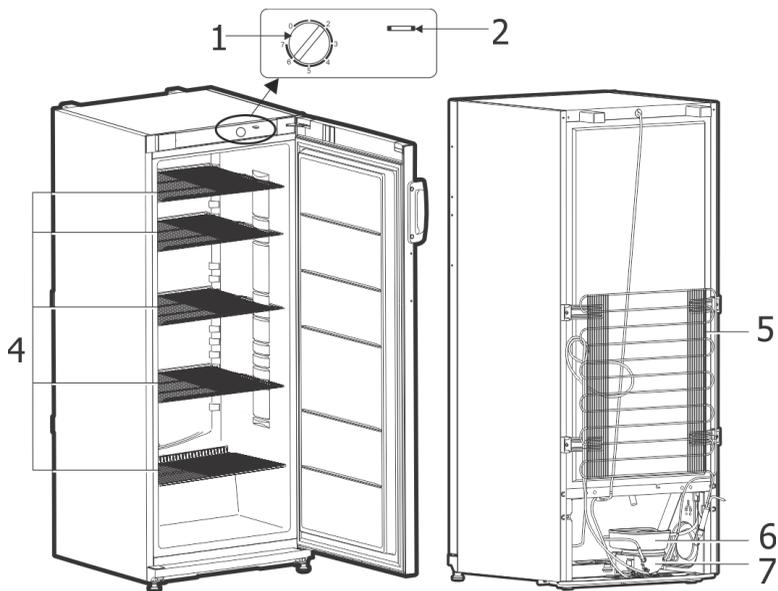
 **Įrenginį transportuokite vertikaliaje padėtyje.** Pervežant, perkeliant ar statant įrenginio negalima palenkti didesniu nei 30° kampu. NESILAIKANT TRANSPORTAVIMO SĄLYGŲ UŽ ĮRENGINIO GEDIMUS GAMINTOJAS NEATSAKO.

## ĮRENGINIO APRAŠYMAS, PAGRINDINĖS DALYS



Žemiau išvardinti įrenginio priedai gali skirtis nuo įsigyto įrenginio priedų tiek jų skaičiumi, tiek dizainu. Šis aprašymas pritaikytas visai laisvai pastatomų šaldytuvų be šaldiklio grupei.

1



**1** Termoregulatoriaus ratukas

**5** Kondensatorius

**2** Vidaus apšvietimo  
įjungimo/išjungimo mygtukas

**6** Vonelė tirpsmo vandens subėgimui

**3** Lentynos

**7** Kompresorius

**4** Lentyna

**PASTABA.** Įrenginio techninius duomenis rasite duomenų etiketėje, priklijuotoje ant vidinės įrenginio sienelės.

Norėdami gauti daugiau informacijos apie įrenginį, nuskaitykite QR kodą pridėtoje energijos etiketėje ir (arba) apsilankykite oficialioje produktų duomenų bazės svetainėje: <https://eprel.ec.europa.eu>

# PASTATYMAS IR PARUOŠIMAS DARBUI

## Pastatymas:

- Įrenginį įrenkite tik sausoje, gerai vėdinamoje vietoje, kurioje aplinkos temperatūra atitiktų klimato klasę, nurodytą įrenginio duomenų etiketėje.

 **SVARBU!** Įrenginio neekspluatuokite nešildomoje patalpoje ar balkone. Įrenginį statykite toliau nuo šilumos šaltinių: viryklės, radiatoriaus, tiesioginių saulės spindulių. Įrenginys negali liestis prie šildymo, dujų, vandentiekio vamzdinių, taip pat prie šalia esančių elektrinių prietaisų.

Mažiausi atstumai nuo šilumos šaltinių:

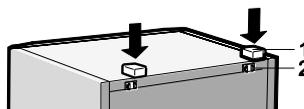
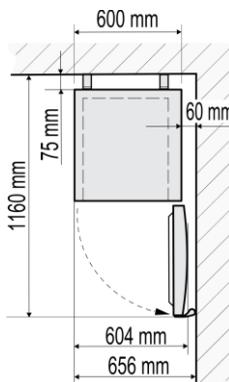
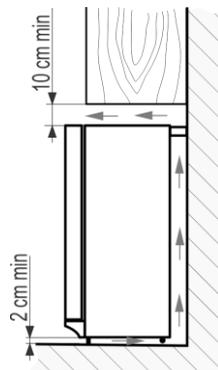
- nuo elektrinių, dujinių ir kitų viryklių – 30 mm,
- nuo mazutu ar anglimis kūrenamų krosnių – 300 mm,
- nuo įmontuojamų orkaičių – 50 mm

Jeigu neįmanoma laikytis nurodytų atstumų, būtina naudoti tinkamas izoliacines plokštes.

- Neuždenkite ventiliacinės angos įrenginio viršuje – aplink įrenginį turi būti gera oro cirkuliacija. Tarp įrenginio korpuso viršaus ir viršuje esančio baldo palikite ne mažesnę nei 10 cm atstumą. Pažeidus šį reikalavimą, įrenginys sunaudoja daugiau elektros energijos, gali perkaisti įrenginio kompresorius (žr. pav.).
- Įrenginys turi stovėti ant lygaus paviršiaus. Jei reikia, įrenginio aukštį reguliuokite sukdami kojeles. Sukant pagal laikrodžio rodyklę įrenginio priekis kyla į viršų, sukant prieš laikrodžio rodyklę – leidžiasi žemyn. Jei įrenginys stovės vos pasviręs atgal – įrenginio durys pačios užsidarys.
- Jei įrenginį statote į kampą, tarp sienos ir įrenginio korpuso, palikite mažiausiai 60mm atstumą, kad galėtume atidaryti įrenginio duris (žr. pav.).

## Paruošimas darbui:

- Įrenginį paruošti darbui rekomenduojame su pagalbininku.
- Statant įrenginį į numatytą vietą nepakreipkite jo daugiau nei 30° kampu.
- Nuimkite pakuotę. Nukelkite įrenginį nuo putų polistirolu pagrindo. **Statant, perstumiant, pakeliant negalima griebti už durelių rankenų, traukti už įrenginio užpakalinėje dalyje esančio kondensatoriaus ir liesti kompresoriaus agregatą.** Nuplėškite lipnias juostas. Išimkite visas raudonos spalvos detales nuo lentynų.
- Statant įrenginį į numatytą vietą, jo priekinę dalį truputį paverskite atgal – riedantį ant ratukų lengvai pastatysite į norimą vietą.
- Išimkite iš maišelio dvi atramas **1** ir įstatykite į įrenginio užpakalinės dalies viršuje esančias kreipiančiąsias **2**.





Negalima įrenginio jungti į elektros tinklą pilnai nepašalinus visų pakuotės ir transportavimo detalių bei medžiagų. Tinkamai išmeskite pakuotes.

## **Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą:**

• Drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo ar sodos išplaukite įrenginio vidų bei visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam įrenginiui būdingą kvapą - ir gerai nusausinkite.

• Pastačius įrenginį ir paruošus veikimui, prieš jungiant į elektros tinklą palaukite apie **30 minučių**.



Jei transportavimo metu įrenginys buvo pakreiptas daugiau nei 30°, **leiskite jam pastovėti vertikaliajame padėtyje bent 4 valandas, kol jis bus prijungtas prie tinklo**. Priešingu atveju gali sugesti įrenginio kompresorius.

• Prieš sudedant maisto produktus, įrenginys turi veikti 1 val.. Šis nurodymas taip pat galioja pradėdant įrenginį naudoti po jo valymo ar kai jis stovėjo nenaudojamas.

## **TEMPERATŪROS REGULIAVIMAS**

Temperatūra įrenginyje reguliuojama termoregulatoriaus ratuku **1** (1 pav.), pasukant jį į vieną ar kitą pusę. Temperatūros indikacija skaitmenimis nurodyta ant termoregulatoriaus ratuko. Skaičiai „0,1,2,3,1,5,6,7“ nereiškia konkrečios temperatūros.

Temperatūra reguliuojama septynių skaitmenų skalėje:

**0** = išjungiamas kompresorius. DĖMESIO! Elektros įtampa neišjungta.

**1** = aukščiausia temperatūra (mažiausias šaldymas)

**7** = žemiausia temperatūra (didžiausias šaldymas)



Temperatūra įrenginyje gali kisti dėl aplinkos temperatūros, maisto produktų kiekio bei nuo dažnai atidarinėjamų įrenginio durų.



Jei patalpa vėsi, įrenginys šaldo mažiau, todėl gali pakilti temperatūra įrenginyje. Termoregulatoriaus ratuku nustatykite žemesnę temperatūrą.

## **PRODUKTŲ LAIKYMAS ĮRENGINYJE**

Dėl natūralios oro apytakos įrenginyje yra skirtingų temperatūros zonų. Tinkamiausi skyriai tam tikro tipo maisto produktams laikyti, atsižvelgiant į skirtingą temperatūrų pasiskirstymą skirtinguose įrenginio skyriuose:

1. Viršutinė įrenginio skyriaus dalis – šilčiausia temperatūros zona: laikykite tropinius vaisius, skardines, gėrimus, kiaušinius, padažus, konservuotus produktus, sviestą, džemą.
2. Vidurinė įrenginio skyriaus dalis – šalta zona: laikykite sūrį, pieną, pieno produktus, delikatesus, jogurtą.
3. Apatinė įrenginio skyriaus dalis – šalčiausia zona: laikykite šaltus užkandžius, desertus, mėsą ir žuvį, sūrio pyragą, šviežius makaronus, grietinę, pesto / salsos padažą, namuose paruoštą maistą, tešlą, pudingą ir grietinėlės sūrį.
4. Įrenginio skyriaus apačioje: laikykite daržoves ir vaisius (išskyrus tropinius vaisius).

## Kad išvengtumėte maisto taršos, laikykitės toliau pateikiamų nurodymų:

- Ilgam atidarius įrenginio duris gali žymiai pakilti temperatūra įrenginio skyriuose.
- Reguliariai valykite paviršius, kurie gali liestis su maistu, ir pasiekiamas tirpimo vandens išleidimo sistemas.
- Šviežią mėsą ir žuvį laikykite tinkamuose induose, kad šie maisto produktais nesiliestų su kitu maistu ar ant jo nelašėtų.
- Jei įrenginys paliekamas tuščias ilgam laikui, išjunkite, atitirpinkite, išvalykite, išdžiovinkite ir palikite dureles atviras, kad įrenginio viduje neatsirastų pelėsis.

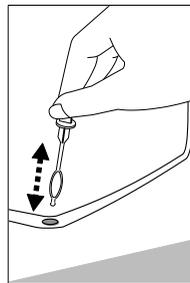
## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

ĮRENGINYS ATITIRPSTA AUTOMATIŠKAI. Ant įrenginio vidaus galinės sienelės susidarantys ledo lašeliai atitirpsta kompresoriaus veikimo pauzės metu ir atitirpęs vanduo nuteka tirpimo vandens nutekėjimo kanalėliu į talpą, esančią virš kompresoriaus ir iš ten išgaruoja.

REGULIARIAI VALYKITE ĮRENGINĮ.

**Atminkite, kad prieš valant įrenginį ir jo užpakalinę dalį PRIVALOMA išjungti įrenginį iš elektros energijos tiekimo tinklo - ištraukti laido kištuką iš elektros lizdo.**

- Saugokite įrenginio vidaus paviršių ir plastmasines detales nuo riebalų, rūgščių, padažų. Netyčia išpylus – nedelsiant nuvalykite šiltu vandeniu su muilu ar indų plovimo skysčiu. Sausai iššluostykite.
- Reguliariai valykite durelių guminius sandarinimo tarpiklius. Sausai nušluostykite.
- Ne rečiau kaip kartą per metus nuvalykite dulkes, susikaupusias ant užpakalinės įrenginio korpuso dalies, kondensatoriaus ir kompresoriaus. Valymui galite naudoti minkštą šepetį, elektrostazines servetėles ar dulkių siurbį.
- REGULIARIAI VALYKITE VANDENS NUTEKĖJIMO KANALĖLIO ANGĄ SU TAM SKIRTU VALYTUVU.
- **NEGALIMA** naudoti įrenginio vidaus ir išorės, durų sandarinimo tarpiklio valymui valiklių, kurių sudėtyje yra abrazyvinių dalelių, rūgšties, alkoholio, benzino.
- **NEGALIMA** valymui naudoti šluosčių ar kempinių šiurkščiais, šveitimui skirtais paviršiais
- **NEGALIMA** valyti suspaustu oru/garu.



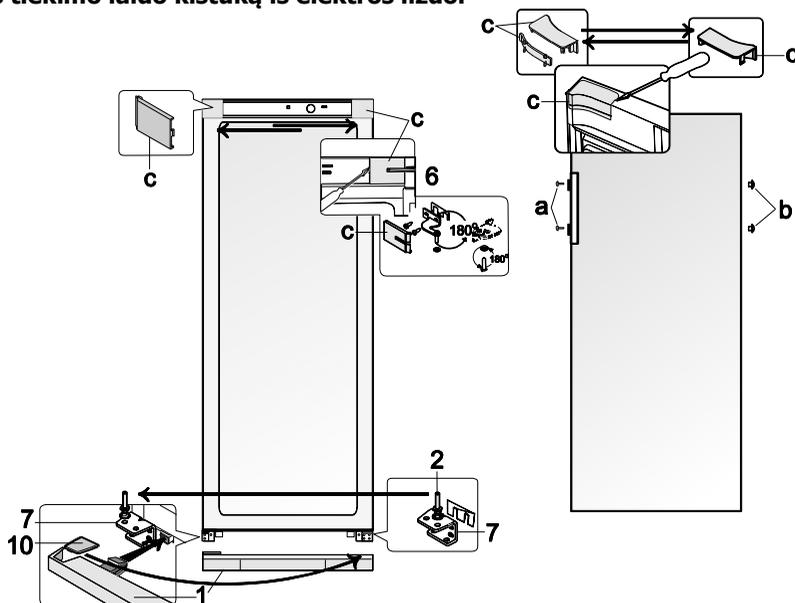
## DURŲ ATIDARYMO KRYPTIES KEITIMAS

Keisti įrenginio durų atidarymo kryptį rekomenduojame su pagalbininku. Jums bus reikalingi: veržliarakčiai Nr. 8 ir Nr.10, kryžminis atsuktuvas.

 Keičiant durų atidarymo kryptį, DRAUDŽIAMA įrenginį guldyti horizontaliai.

**SVARBU.** Pakeitus durų atidarymo kryptį, pastačius įrenginį ir paruošus veikimui, prieš jungiant į elektros tinklą palaukite apie **30 minučių**. Jei keičiant durų kryptį, įrenginys buvo paverstas didesniu nei 30 laipsnių kampu, prieš jungiant į elektros tinklą leiskite jam pastovėti vertikalioje padėtyje bent **4 valandas**.

Atlikite nurodytus veiksmus eilės tvarka: **pirmiausia, išjunkite įrenginį: ištraukite elektros tiekimo laido kištuką iš elektros lizdo.**



1. Nuimkite dangtelius **c** nuo korpuso ir durų vidinės pusės bei viršutinį kronšteiną **6** kartu su veržle ir poveržlėmis bei tarpine po kronšteinu. Nuimkite įrenginio dureles.
2. Nuimkite apatinį dangtelį **1**.
3. Atsukite ašelę **2** nuo apatinio kronšteino **7**. Įsukite ją kartu su visomis poveržlėmis į kitoje (priešingoje) pusėje esantį kronšteiną **7**, simetriškai buvusiai padėčiai (žr. pav.). Duris užmaukite ant kronšteino **7** ašelės.
4. Kronšteiną **6** kartu su poveržlėmis ant ašelės ir plastike tarpine, apsukite 180° kampu, ašelę kartu su poveržlėmis išsukite ir įsukite priešingoje kronšteino pusėje. Kronšteiną **6** įstatę į įrenginio kameros duris prisukite priešingoje įrenginio pusėje viršutinėse kiaurymėse. Dangteliais **c** uždenkite kronšteiną ir likusią tuščią ertmę.
5. Nuimkite varžtų dangtelius **a** ir akles **b**. Išsukite rankenas tvirtinančius sraigtus. Rankenas perkeltkite į priešingą pusę ir prisukite. Įspauskite akles į likusias kiaurymes duryse, o dangtelius uždėkite ant sraigčių.
6. Dangtelį **10** nuimkite nuo apatinio dangčio **1** ir įstatykite jį į kitoje apatinio dangčio pusėje esančias kreipiančiąsias (simetriškai buvusias padėčiai). Įstatykite apatinio dangčio **1** kairę ir dešinę kojeles į kiaurymes ir pastumkite iki dangtis užsifiksuos.

## PROBLEMS IR JŲ SPRENDIMAI

- **Įjungtas į elektros lizdą įrenginys neveikia.** Patikrinkite, ar tvarkinga elektros instaliacija. Patikrinkite, ar elektros tiekimo laido kištukas įjungtas į elektros lizdą.
- **Padidėjo triukšmo lygis.** Patikrinkite ar įrenginys stovi stabiliai, lygioje vietoje. Kad jį išlygintumėte, reguliuokite priekines kojeles. Patikrinkite, ar įrenginys nesiliečia prie baldų, ar korpuso užpakalinėje dalyje esančios šaldymo sistemos dalys nesiliečia prie sienos. Patraukite įrenginį nuo baldų ar sienos. Patikrinkite, ar padidėjusio triukšmo priežastis nėra buteliai, skardinės, indai įrenginyje, kurie liečiasi vienas su kitu.

- **Įrenginio viduje, apačioje atsirado vandens.** Patikrinkite, ar neužsikimšusi tirpsmo vandens kanalėlio anga. Išvalykite vandens nutekėjimo kanalėlio angą su tam skirtu valytuvu.
- **Atsirado vandens po įrenginiu.** Patikrinkite ar talpa tirpsmo vandeniui subėgti yra savo vietoje. Pastatykite talpą į vietą.
- **Atidarant įrenginio duris, išsitraukia sandarinimo tarpiklis.** Tarpiklis gali būti išteptas lipniais maisto produktais (riebalais, sirupu). Nuvalykite šiltu vandeniu ir muilu ar indų plovikliu sandarinimo tarpiklį ir griovelį jam įstatyti, sausiai nušluostykite. Įstatykite sandarinimo tarpiklį į vietą.
- **Aukšta temperatūra įrenginyje, kompresorius ilgai arba be pertraukos dirba.** Atkreipkite dėmesį ar sandariai užsidaro įrenginio durys, ar išimant bei įdedant produktus nebuvo laikomos praviros durys ilgiau nei reikia šiems veiksams atlikti, ar nebuvo įdėta daug ir šiltų maisto produktų.
- **Pradėjo rasoti įrenginio paviršius.** Aplinkos santykinė oro drėgme yra didesnė nei 70 %. Vėdinkite patalpą, kurioje pastatytas įrenginys, pašalinkite drėgmės priežastis.

**Pastabos dėl įrenginio veikimo garso.** Įrenginiui dirbant, vykstant šaldymo procesui, skleidžiami įvairūs veikimo garsai yra normalus reiškinys, tai nėra gedimas. Čiurlenimo, burbuliavimo, ošimo garsus sukelia šaltnešis, cirkuliuodamas šaldymo sistemoje. Gaudimo ar spragtelėjimo stipresnį garsą trumpą laiką įsijungdamas skleidžia įrenginio kompresorius.

## APLINKOSAUGINĖ INFORMACIJA



Šis ženklas nurodo, kad įrenginio, jam tapus nereikalingu, negalima šalinti kartu su mišriomis komunalinėmis atliekomis. Nebenaudojamą šaldymo įrenginį ar jo dalis reikia šalinti atskirai, t.y. į specialiai šiuo ženklu pažymėtus konteinerius, stambiagabaritinių atliekų aikštes. Išsamią informaciją, kur saugiai pristatyti seną įrenginį, suteiks vietinės valdžios institucijos, parduotuvė, kurioje pirkote įrenginį, ar gamintojo atstovai.

Nusprendę utilizuoti įrenginį, padarykite jį netinkamą naudoti, kad užkirstumėte kelią galimoms nelaimėms. Ištraukite elektros energijos tiekimo laidą iš elektros lizdo, tada supjaustykite laidą. Nuplėškite įrenginio durų sandarinimo tarpiklį. Sugadinkite durų spynele, jei ji yra.

**Neardykite šaldymo įrenginio patys. Perduokite jį atliekų tvarkymo įmonėms.**

## GARANTINIS APTARNAVIMAS

Sutrikus įrenginio veikimui, įsitinkite ar negalite patys pašalinti įrenginio nekokybiško darbo priežasties. Jei patys negalite išspręsti iškilusios problemos, kreipkitės į artimiausią serviso atstovą telefonu ar raštu. Kreipdamiesi į artimiausią serviso atstovą būtinai nurodykite įrenginio modelį (Тип/Тип ir MODEL) ir numerį (Ser.No/Фабрик Ho). Šiuos duomenis rasite duomenų etiketėje, priklijuotoje ant vidinės įrenginio sienelės, apačioje.

**Techniniais klausimais galima konsultuotis tel. (8 315) 56 277 arba el. paštu [kvs@snaige.lt](mailto:kvs@snaige.lt)**

**Remonto klausimais kreipkitės į SNAIGĖS SERVISĄ tel. 8 700 55080**

Darbo laiku\*: pirmadieniais, antradieniais, trečiadieniais, ketvirtadieniais nuo 8:00 iki 16.30 val., penktadieniais nuo 8:00 iki 14.00 val.

arba el. paštu [servisas@snaige.lt](mailto:servisas@snaige.lt)

\*Valstybinių Švenčių dienomis nedirba.

## PIRKĖJŲ DĖMESIUI!

ATIDŽIAI PERSKAITYKITE NAUDOJIMOSI INSTRUKCIJĄ. Nepaisant instrukcijoje išvardintų nurodymų bei reikalavimų, išlieka galimybė sugadinti įrenginį ir PRARASTI TEISĘ Į NEMOKAMĄ GARANTINĮ APTARNAVIMĄ.

Garantinės priežiūros metu nemokamai keičiamos sugedusios (bet ne sulaužytos) įrenginio detalės bei mazgai.

### **Garantijos laikotarpis:**

- Buitiniams šaldymo įrenginiams "Snaigė" suteikiama 24 mėnesių garantija nuo pirkimo datos;
- Buitiniams šaldymo įrenginiams "Snaigė", naudojamiems komerciniams (parduotuvėse, viešbučiuose ir kitur ne namų ūkyje) tikslams, suteikiama 12 mėnesių garantija.

### **Būtinios garantinio remonto sąlygos:**

- Būtina turėti originalų garantijos taloną ir kasos aparato kvitą arba kitą prekės pirkimą-pardavimą iš pardavėjo patvirtinantį dokumentą su nurodyta įrenginio pardavimo data, parduotuvės spaudu. Įrenginio modelis ir serijos numeris, esantys ant garantinio lapo turi atitinti modelį ir serijos numerį, esantį ant gaminio etiketės, esančios įrenginio viduje. Negali būti jokių taisymų.

DĖMESIO! Jei ant kasos aparato kvito arba kito prekės pirkimą-pardavimą iš pardavėjo patvirtinančio dokumento nėra pardavimo datos ar ji neaiški, garantijos laikotarpio pradžia skaičiuojama nuo įrenginio pagaminimo datos.

DĖMESIO! Įrenginys privalo būti įjungtas į žemintą, elektros tinklą, pastatytas ir eksploatuotas griežtai laikantis gamintojo nurodymų, aprašytų įrenginio Naudojimo instrukcijoje.

### **Garantinė priežiūra nutraukiama:**

- Dėl įsigyto įrenginio mechaninių korpuso ar kitokių pažeidimų, atsiradusių dėl pirkėjo kaltės transportuojant įrenginį. Ginčytinu atveju privaloma pateikti įrenginio įpakavimą.
- Dėl gedimų, detalių sulaužymo, kvapų, atsiradusių dėl neteisingo įrenginio naudojimo, pastatymo, įjungimo į elektros tinklą ar transportavimo nesilaikant gamintojo nurodymų, aprašytų įrenginio Naudojimo instrukcijoje.
- Jei įrenginys eksploatuotas antisanitarinėmis sąlygomis, įrenginio gedimų priežastis vabzdžiai, graužikai ir kiti pašaliniai veiksniai.
- Jei įrenginį garantiniu laikotarpiu remontavo ne SNAIGĖS SERVISAS ar jo oficialūs atstovai Lietuvoje.

### **Kitos išlygos:**

- Garantija nesuteikiama įrenginio vidaus apšvietimo lemputei ir vidaus plastmasinėms (komplektuojančioms) detalėms.
- Jei įrenginio garantijos laikotarpiu pirkėjas atsisako įrenginio ar reikalauja jį pakeisti nauju **kai įrenginio defektą galima pašalinti**, pirkėjas privalo atlyginti bendrovei su įrenginio grąžinimu ar keitimu patiriamus nuostolius.
- Pakeistojo įrenginio garantijos laikas skaičiuojamas nuo keičiamo įrenginio pardavimo datos, kuri įrašoma garantiniam lape, pažymint, jog įrenginys pakeistas.
- Už „Snaigės Serviso“ ar jo oficialių atstovų iškvietimą, kai neturima originalaus garantinio lapo ar kai pasibaigęs įrenginio garantijos laikas, įrenginį garantijos laikotarpiu remontavo ne anksčiau minėtos serviso tarnybos, nesilaikoma įrenginio naudojimo instrukcijos nurodymų, **serviso meistrų transporto ir darbo laiko nuostolius apmoka pirkėjas pagal SNAIGĖS SERVISO ar jo oficialių atstovų įkainius.**

### **Atsargines dalis galima įsigyti:**

<https://eshop.snaige.lt> | Tel. +370 315 56210 | Mob. +370 685 00733

E.p. [parduotuve@snaige.lt](mailto:parduotuve@snaige.lt) arba pas mūsų serviso partnerius pirkėjo šalyje.

Atsargines dalis galima įsigyti 8 metus nuo įrenginio įsigijimo datos.

DEAR CUSTOMER!

CAREFULLY READ THE INSTRUCTION MANUAL. If instructions are not followed, there is a risk of injury, damage of the device and loss of the right to free warranty service.

The Manufacturer shall not be held liable for damage arising from the failure to observe the instructions contained in this manual.

Keep this manual for future reference, or to pass it over to the next user.

This instruction applies to more than one model and may contain inconsistencies.

### **General information:**

Refrigeration unit - a household refrigerator intended for household use. Fresh food is stored in the refrigerator for a short time.

The manufacturer guarantees reliable operation of the refrigerator when the relative air humidity not greater than 70 per cent and the ambient temperature is:

- +16 TO +32 DEGREES CELSIUS (Climate class **N**);
- +16 TO +38 DEGREES CELSIUS (Climate class **ST**);
- +16 TO +43 DEGREES CELSIUS (Climate class **T**).

## **GUIDELINES CONCERNING THE SAFETY OF USE**

### **General safety requirements:**

- **WARNING:** Keep ventilation openings, in the device enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- **WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the device, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- **WARNING:** When positioning the device, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the device.



**WARNING:** Do not damage the device refrigeration system. It contains the refrigerant gas R600a. If the refrigeration system is damaged:

- Do not use any open flame.
- Avoid sparks-do not turn on any electrical devices or lighting fixtures.
- Immediately ventilate the room: air the room in which the device is placed for a few minutes (the size of the room for a product containing isobutane / R600a must be at least 4 m<sup>3</sup>) to avoid damage to the cooling system.



C-Pentane is used as blowing agent in the insulation foam and it is a flammable gas.

- WARNING: Disposal of the device should be according to national rules.
- WARNING This device is not designed for the storage of explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant.
- It is prohibited to store petrol and other flammable liquids near the device.
- The device should be used only for storing foodstuffs.

### **Children and vulnerable people safety:**

- Do not allow children to play with the device or to plug it in or unplug from the electricity supply socket. Do not allow children to play with the packaging material from the device.
- This device can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload device.

### **Requirements for the connection to the mains:**

- The device should only be connected to an earthed socket installed in accordance with the regulations. This product complies with all binding CE labelling directives. The earthed electrical socket by which the device is connected to the mains should be in an accessible place. The manufacturer will not be held liable for any damage or injury which may result from the failure to fulfil this requirement.
- When positioning the device, be careful that the electrical cord isn't squeezed in order to avoid its damage. Do not store heavy objects such as cooling devices or other devices next the device in such a way that they could squeeze and damage the electrical cord. This can cause a short circuit and a fire.
- Make sure that the plug of the electrical cord is not squeezed by the back wall of the device or otherwise damaged. A damaged plug can be the cause of a fire!
- To avoid the exposure to danger, always have faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by qualified person and with a cable of the same type.
- Do not use adapters, multiple sockets and two-wire extension leads. If it is necessary to use the extension lead, it must be equipped with a protection ring and a single socket and must have a VDE/GS safety certificate. If an extension lead is used (with a protection ring and safety certificate), its socket must be

located at a safe distance, away from the sinks, and must not be in a place where it could be flooded by water or waste water.

- The frequency and power of the electricity supply in your house must conform to the general data parameters of the device as it is shown in the product label.
- CAUTION! If the installed interior light-emitting diode (LED) lamp for the cooling device is not functioning, contact the maintenance and repair representative for replacements. Lamps can be replaced only by the maintenance and repair representative

### **Requirements for safe use:**

- It is forbidden to use a technically damaged device.
- It is forbidden to readjust or modify any parts of the unit. It is crucial not to damage the capillary tube visible in the compressor recess. The tube may not be bent, straightened or wound. If the capillary tube is damaged by the user the guarantee will be void.

 Do not try repair the device on your own. Always contact an authorized technician.

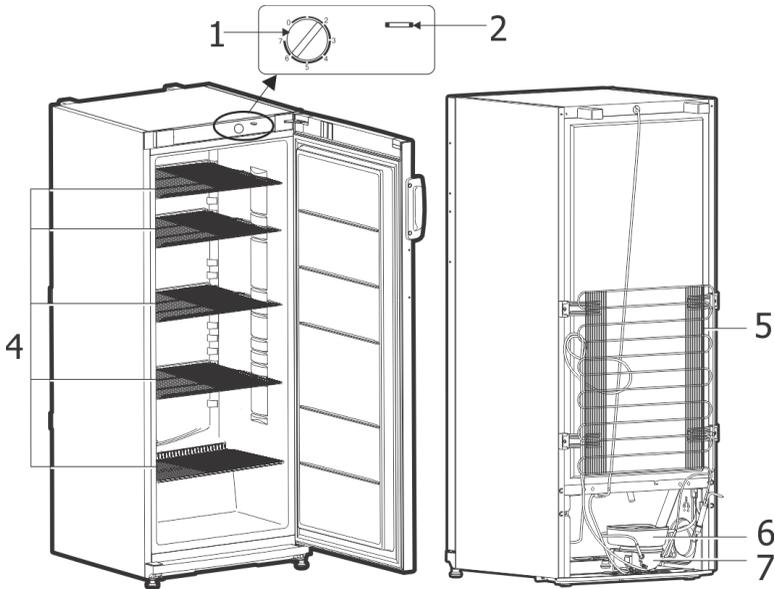
- If the device is unplugged (for cleaning, moving to another place, etc.), it may be repeatedly switched on after **15 min**.
- When performing activities, such as cleaning, maintenance or moving, the device must be completely disconnected from power supply (by pulling the plug out from the socket). Do not pull on the cord, but hold the body of the plug instead.
- Do not place any switched on electrical devices on top of the device.
- Do not place any dishes with liquids on top of the device and do not keep flowers in vases or other liquid-filled vessels on the device.
- Do not climb on or sit on the device, do not lean on or hang on the device doors and do not allow children to do this.
- Do not use water spray and steam to clean the device.

 **The device should be transported in the vertical position;** do not tilt any more than 30°. The manufacturer will not be responsible for any damage of the device that results from non-compliance with the instructions for transportation.

## DESCRIPTION OF THE DEVICE, BASIC PARTS



The device accessories listed below may differ from the accessories of the device you have bought in quantity and in design. This description is adapted for entire group of refrigerators.



1 Thermostat knob

2 Interior lighting on / off button

4 Shelves

5 Condenser

6 Thaw water drip tray

7 Compressor

NOTE. The technical data of the appliance can be found on the rating label attached to the inside wall of the appliance. For more information about the appliance, scan the QR code on the enclosed energy label and / or visit the official website of the product database: <https://eprel.ec.europa.eu>

## INSTALLATION AND OPERATING CONDITIONS

### Positioning:

- This device can be installed in a dry, well ventilated indoor where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the device.



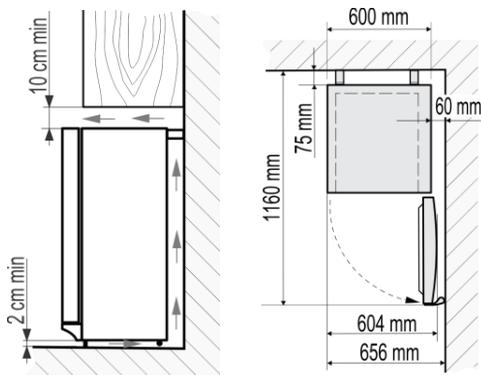
Do not install this device in areas that are too humid or too colds, such as the construction appendices, garages or wine cellars. Place the device away from heat sources such as kitchen stove/oven, radiators, or direct sunlight. The device must not touch any pipes for heating, gas or water supply, or any other electrical devices.

Minimum distances from the heat sources:

- from the electric gas and other ovens - 30 mm,
- from oil or coal fired ovens - 300 mm,
- from built-in ovens - 50 mm

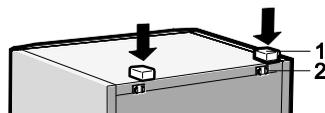
If there is no possibility of ensuring the above- mentioned distances, provide an appropriate insulation board.

- The device must stand on a level surface and must not touch the wall. If necessary, regulate the height of the device by adjusting the levelling feet: by turning them clockwise – the front of the device rises, by turning them counter clockwise – it comes down. If the device is tilted slightly backward – the doors will close by themselves.
- Do not cover the ventilation holes at the top of the devices – it must be a good air circulation around the device. There should be a gap of at least 10 cm between the top of the device body and any furniture that may be above it. If this requirement is not followed, the device consumes more electrical energy and its compressor may overheat.
- If the device is placed in a corner, a gap must be left between the device body and the wall so that the door can be opened enough.



## Preparing for operation:

- It is recommended to prepare the device for operation with a helper.
- Remove package. Lift the device away from foamed polystyrene base. Tear off adhesive tapes. Remove all red-coloured parts from the shelves.  
NOTE. When you open the device door a little red packing detail will fall out – it is for transportation purposes only.
- When positioning the device in chosen location, it will move more easily into position if you lift the front a little and incline it backward, allowing it to roll on its casters. **When placing, moving, lifting the device, do not hold the door handles, do not pull the condenser at the rear part of the device and do not touch the compressor unit.**
- Take two supports **1** from the bag and insert them into the guides **2** at the top back part of the device (see fig). ▶



The device **should not be connected** to the mains until all packing and transport materials aren't removed. Suitably dispose the packaging material.

## First use:

- Before using the device for the first time, the interior and all internal accessories should be washed with lukewarm water and some neutral soap to remove the typical smell of a brandnew product, then dried thoroughly.

- Once the unit has been positioned, wait for about **30 minutes** before it is connected to the mains.
-  If the device has been tilted more than 30° during transport: **wait at least 4 hours before connecting the device to the power supply.** This is to allow the oil to flow back in the compressor. If this is not done, **the device compressor may fail.**
- When first starting-up or after a period out of use, before putting the products in the compartment let the device run at least 1 hour.

## TEMPERATURE REGULATION

The temperature in the device is controlled using the thermostat knob **1** by turning it to one side or the other. The temperature indication in digits is shown beside the thermostat knob **1**.

The number "0, 2, 3, 4, 5, 6, 7" do not mean a specific temperature.

The temperature is regulated on a scale of seven digits.

**0** = Compressor is switched off. **WARNING!** Electric current is not switched off.

**1** = highest temperature (lowest cooling)

**7** = lowest temperature (highest cooling)

 The temperature in the device can vary due to the ambient temperature, the amount of food, and the frequent opening of the refrigerator door.

 If the room is cool, the device cools less. The temperature in the device may therefore rise. Use the thermostat wheel to set a lower temperature.

## STORAGE OF FOODSTUFFS

### Temperature zones:

Due to the natural air circulation, there are different temperature zones in the device.

- 1) The upper part of the compartment - the warmest area: store tropical fruits, cans, drinks, eggs, sauces, canned products, butter, jam.
- 2) The middle part of the compartment - cold zone: store cheese, milk, dairy products, delicacies, yogurt.
- 3) The lower part of the compartment - the coldest area: keep cold snacks, desserts, meat and fish, cheesecake, fresh pasta, sour cream, pesto / salsa sauce, home-cooked food, dough, pudding and cream cheese.

### To avoid food contamination, follow the instructions below:

- Prolonged opening of the door can significantly increase the temperature in the compartments of the device: only open the door for the time required to place / remove food.
- Regularly clean surfaces that may come into contact with food and accessible drainage systems.
- Store fresh meat and fish in suitable containers in the device so that they do not come into contact with or drip on other food.
- Do not put unpackaged food in the device.
- If the device is left empty for a long time, switch it off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mold from forming inside the device.
- Strictly adhere to the expiration date for foods as stated by the manufacturer on the product packaging.

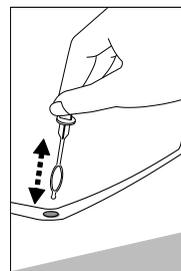
## DEFROSTING, CLEANING AND CARE

The device defrosts automatically. Drops of ice that form on the back wall of the refrigerator compartment thaw during the time the compressor is not working and the thaw water runs down the thaw water runoff channel to the tray on top of the compressor (Fig. 1), where it evaporates.

REGULARLY CLEAN THE DEVICE.

**Note: before cleaning the cooling device and its rear compartment part, the device must be disconnected from the mains by unplugging.**

- Protect the device inner surfaces and plastic parts from fats, acids and sauces. In case of accidental spills – immediately clean with warm soapy water or dishwashing detergent. Wipe dry.
- Regularly clean the hermetic gaskets of the doors. Wipe dry.
- At least once a year clean dust away from the back part of the device body and the compressor. A soft brush, electrostatic cloth or vacuum cleaner may be used for cleaning.
- Regularly clean the thaw water channel space in the refrigerator with a special cleaner for that purpose (see fig.).
- DO NOT use detergents containing abrasive particles, acid, alcohol or benzene for cleaning the device inner and outer surfaces. DO NOT use for cleaning cloths or sponges that have coarse surfaces intended for scrubbing.
- If the device is to be left switched off for an extended period, leave its doors open.



## CHANGING THE OPENING DIRECTION OF THE DOORS

It is recommended that changing the opening direction of the doors should be done with a helper. You will need two spanners No. 8 and No. 10 and a head screwdriver.



When changing the opening direction of the doors, YOU CAN NOT lay the refrigerator horizontally!

Before you start, please note the following:

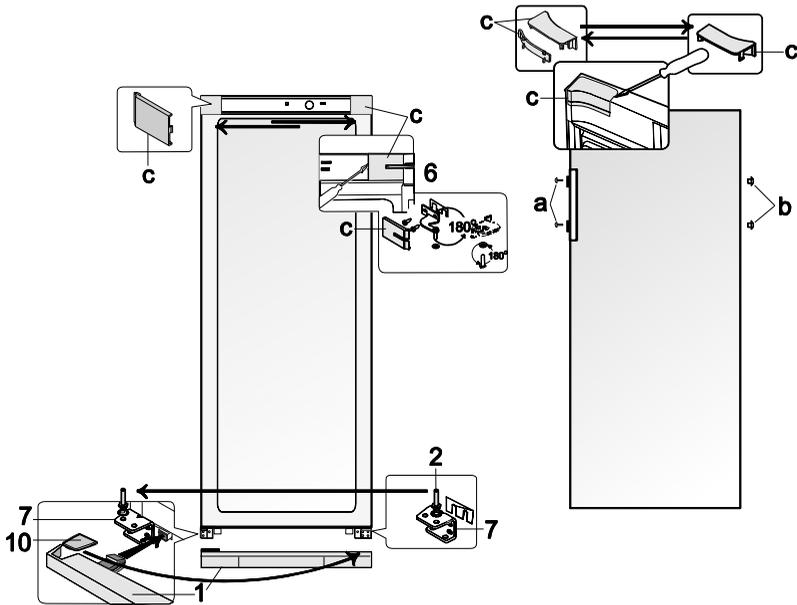
- Always ensure that the correct number of washers is used on all hinge bolts and screws.
- So that the doors can close tightly against the frame, take the utmost care that they are properly aligned during reassembly.

**IMPORTANT.** After changing the direction of the door and placing the device, wait about **30 minutes** before plugging it into the mains. If you have tilted the appliance at an angle greater than 45° when changing the door opening direction, let it stand upright for **4 hours** before connecting to the mains.

Do the actions below in the order they are listed:

**i** Before changing the direction of the door opening, **first switch off the device - unplugging the power cord from the power outlet.**

1. Remove covers **c** from the inside of the housing and door and the upper bracket **6** together with the nut and washers and the gasket under the bracket. Remove the device door. Remove the bottom cover **1**.
2. Unscrew the shaft **2** from the lower bracket **7**. Screw it together with all the washers into the bracket **7** on the other (opposite) side, symmetrically to the former position (see figure). Slide the door onto the **7** axles of the bracket.



3. Rotate the bracket **6** with the washers on the shaft and the plastic gasket at an angle of 180°, unscrew the shaft together with the washers and screw in on the opposite side of the bracket. After inserting the bracket **6**, screw it into the door on the opposite side of the device in the upper holes.
4. Cover the bracket and the remaining empty cavity with lids **c**.
5. Remove the screw caps **a** and the blinds **b**. Unscrew the screws securing the handles. Move the handles in the opposite direction and tighten. Press the blinds into the remaining holes in the door and place the covers on the screws.
6. Remove the cover **10** from the lower cover **1** and insert it into the guides on the other side of the lower cover (symmetrical to the previous position). Insert the left and right legs of the lower cover **1** into the holes (see figure) and slide until the cover locks in place.

## OPERATION PROBLEMS AND THEIR SOLUTIONS

- **The device is plugged in to the mains but it does not work.** Check that electricity supply installations are in order. Check that the plug is correctly inserted into the electricity supply socket.
- **The noise has become louder.** Check that the device is standing stable, on a level place. To make it level, regulate the front feet. Check if the device is not touching any furniture, and that no part of the refrigeration system at the back part of the device body is touching the wall. Pull the device away from any furniture or walls. Check that the cause of increased noise isn't due to bottles, cans or dishes in the device that might be touching each other.
- **Water has appeared at the bottom of the refrigerator compartment.** Check whether a thaw water channel space isn't blocked. Clean the thaw water channel space with a cleaner intended for that purpose.

- **Water has appeared under the device.** The thaw water collection tray has slipped off the compressor. Place the tray on top of the compressor.
- **When the device door is opened, the rubber sealing gasket pulls out.** The gasket is smeared with sticky foodstuffs (fat, syrup). Clean the sealing gasket and the groove for it with warm water containing soap or dishwashing detergent and wipe dry. Put the rubber sealing gasket back into the place.
- **High temperature in device, the compressor operation pauses are short.** Ascertain whether the device doors are shutting tightly, whether the door wasn't kept open longer than necessary when taking out or putting in foodstuffs or whether a large amount of warm food was placed in the device.
- **The top of the device has condensation on it.** The ambient relative air humidity is above 70 %. Ventilate the room where the device stands, remove the cause of the humidity.

**Remarks on the device operating noise.** As the device operates and goes through the freezing cycle, various noises will be emitted. This is normal and is not a sign of any malfunction. As the refrigerant circulates around the refrigeration system, it causes sounds like murmuring, bubbling, or rustling. Louder sounds like popping or clicking may be heard for a short time as the refrigerator's compressor switches on.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION INFORMATION

### Important Note:

This device is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this device may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

Our packaging are made of environmentally friendly materials, which can be reused:

- The external packaging is made of cardboard/foil
- The FCKW free shape of foamed polystyrene (PS)
- Polyethylene (PE) foils and bags

The refrigerants and foaming agents, which are 100% free of FCKW and FKW have been used for manufacturing our product. Therefore we are helping to protect the ozone layer and prevent the increase of greenhouse effects. Also, the innovative technology and environmentally friendly insulation help in reducing energy consumption.